

° CITROËN °



www.TractionAvant.ch
CTAC - MITTEILUNGEN

1/2019

CITROËN TRACTION AVANT CLUB

Organisationsplan: Vorstand und Mitglieder mit besonderen Funktionen

Präsident

Edgar Stocker

Bahnhofstrasse 2
6102 Malters
P 041 497 11 36
N 079 382 06 76
stockermode@regiocom.ch

Vizepräsident

Rudolf Weber

Tagelswangerstrasse 11
8307 Effretikon
N 079 402 22 85
rudolf@weber-gubser.ch

Kassier

Walter Schmid

In Lampitzäckern 54
8305 Dietlikon
P 044 833 59 28
N 079 772 95 28
w.schmid@glattnet.ch

Aktuar

Hans Georg Koch

Breiten 4
6022 Grosswangen
P 041 980 37 80
hansgeorg.koch@fibermail.ch

Regionale Organisationsgruppen

Ost

Markus Roth

am Landsberg 5
8330 Pfäffikon
P 044 950 08 64
N 079 352 33 46
markroth@windowlive.com

Werner König

Blumengasse 18
8331 Auslikon
P 043 497 79 54
N 079 569 04 72
wernerkoenig@gmx.ch

Hans Bollhalder

Feldstrasse 6
8890 Flums
P 081 733 13 80
bo-sto@gmx.ch

Nord

Rudolf Jutz

Aspacherstrasse 38
8413 Neftenbach
P 052 315 27 02
N 079 636 65 65
jutz-osm@gmx.ch

Hans Peter Rubitschon

Postfach 258
8353 Elgg
P 052 364 21 62
Fax 052 364 21 62
h.p.rubitschon@gmx.ch

Peter Weber

Alti Husemerstrasse 1
8475 Ossingen
P 052 317 14 68
N 079 466 00 79
video.peti@sunrise.ch

West

Ernst Mühlheim

Leimbachgasse 1
3714 Frutigen
P 033 671 34 85
muehlheim.frutigen@bluewin.ch

Roland Ledermann

Bielstrasse 31
3292 Busswil
P 032 384 14 60
N 079 435 30 73
r.m.ledermann@outlook.com

Christian Jung

Brügglächer 13
5619 Büttikon
P 056 610 43 67
N 079 818 81 68
christfreg@bluewin.ch

Süd

Urs Steiner

Guglern 51
6018 Buttisholz
P 041 544 21 15
um.steiner@buttisholz.net

Hans Herzog

Gasthaus Post
6130 Willisau
P/G 041 970 25 06
gastro.post@bluewin.ch

Franz Wermelinger

Neuheim
6133 Hergiswil
P 041 979 16 35
N 079 281 21 54
franz.wermelinger@zapp.ch

Redaktion

Hans Georg Koch

Breiten 4
6022 Grosswangen
P 041 980 37 80
hansgeorg.koch@fibermail.ch

Mitgliederverwaltung

Roland M. Ledermann

Bielstrasse 31
3292 Busswil
P 032 384 14 60
N 079 435 30 73
r.m.ledermann@outlook.com

Internet



www.tractionavant.ch

Bibliothek

Daniel Löhner

Huebacherweg 15
4460 Gelterkinden
P 061 981 15 46
gaston1950@hotmail.com

Internet

Rudolf Weber

Tagelswangerstrasse 11
8307 Effretikon
N 079 402 22 85
rudolf@weber-gubser.ch

Bankverbindung

Citroën Traction Avant Club, 6102 Malters

IBAN CH02 0900 0000 6120 6981 9
PC-Konto 61-206981-9
BIC POFICHBEXXX
BC (BLZ) 9000

Inhalt	1
Rodage	2
Treffen und Termine	4
Célébration Centenaire Citroën	5
Auf Skiern über den Ofenpass	7
Jahresendhöck Nord in Gundetswil	12
Santichlausfeier Süd am 5.12.2018	13
Chloushöck Region West 08.12.2018	17
Santichlaus Nordwest 13.12.2018	21
Jubiläumsfeiern	22
Einladung Region Ost, 28.4.2019	23
Sonntagszeitung 3.2.2019	25
Protokoll der Generalversammlung	29
Oldtimer und Architektur	38
Einladung Treffen West	40
Gelbwesten	42
100 Jahre Citroën	43
André Citroën, le Patron	44
Typ A, der erste Citroën	46
Und zuletzt	48
Impressum	48

Technikexperten und FIVA-Pässe

Fritz Müller

Rebenweg 2
4442 Diepfingen
P 061 9813692
N 079 435 96 36
federico.mueller@sunrise.ch

Peter Weber

Alti Husemerstrasse 1
8475 Ossingen
P 052 3171468
N 079 466 00 79
video.peti@sunrise.ch

Walter Rey

Schöneckstrasse 23
8215 Hallau
P 052 681 41 29
w.rey@gmx.ch

Rechnungsrevisoren

Ernst Mühlheim

Leimbachgasse 1
3714 Frutigen
P 033 671 34 85
muehlheim.frutigen@bluewin.ch

Flemming Gubler

Erlenstrasse 43
8832 Wollerau
P 044 786 10 19
N 079 283 36 66
flemming.gubler@bluewin.ch

Franz Wermelinger

Neuheim
6133 Hergiswil b. Willisau
P 041 979 15 35
N 079 281 21 54
franz.wermelinger@zapp.ch

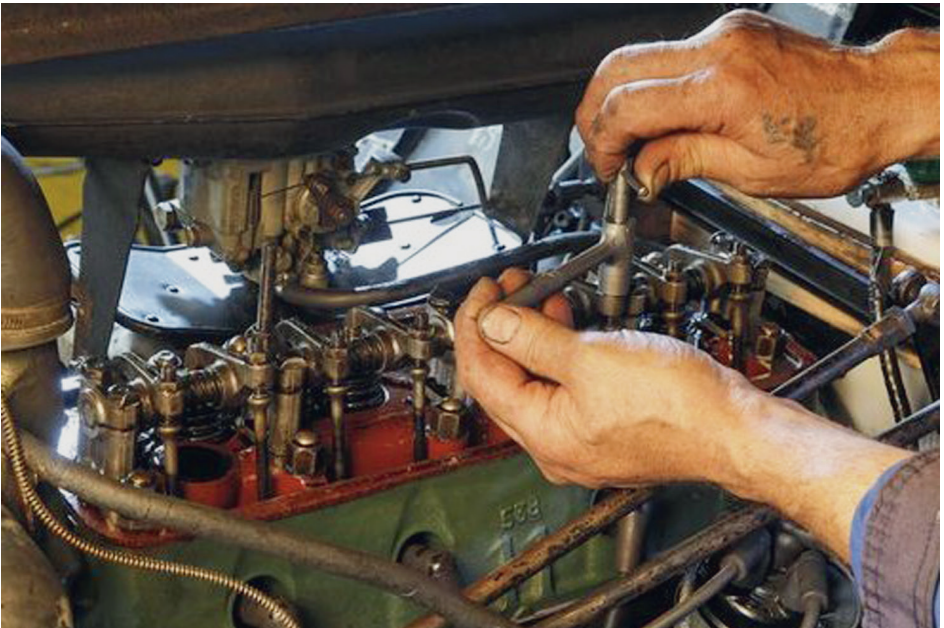
RODAGE



Liebe Tractionistinnen und Tractionisten,

Schon ein Jahr ist vergangen, seit ich zum Präsidenten des CTAC gewählt wurde. Für den Sonntag, 27. Januar, durfte ich zu meiner 1. Generalversammlung des CTAC einladen. Gegen 100 Clubmitglieder fanden auch dieses Jahr wieder den Weg ins Paraplegiker Zentrum Nottwil. Anlässlich der GV konnte ich ein Vereinsjahr mit vielen schönen Events anhand von Fotos und Videos nochmals Revue passieren lassen. Für das neue Vereinsjahr 2019 stellte ich im Namen der vier Regionen die jeweiligen Treffen welche auch sicherlich schöne Ausfahrten beinhalten vor. Ich gehe davon aus, dass ich die Einen oder Anderen «gluschtig» machen konnte. Ein Highlight dieses Jahres wird sicher das

zweitägige Treffen der Region West, wo unter anderem ein Besuch einer Messerschmiede sowie des Planetariums der Sternwarte Sirius wie auch eine schöne Ausfahrt entlang des Thunersees auf dem Plan stehen. Fast mit dem kalendarischen Frühling beginnt auch der OTM in Fribourg, an welchem der CTAC den ACI tatkräftig unterstützt. Der ACI stellt zusammen mit den verschiedenen Clubs die 100jährige Geschichte von Citroën dar. Vom Typ A 1919 bis zum C6 2006 werden total 16 Autos ausgestellt sein. Auch der legendäre Citroën 5CV darf nicht fehlen, verdanken wir ihm doch den allseits bekannten Spruch «Dasselbe in Grün» (der ab 1924 gefertigte Opel Laubfrosch war eine weitgehende Kopie, wurde aber in der Standardfarbe grün statt gelb verkauft). Auch ein Kégresse, ein Raupenfahrzeug für die Wüstendurchquerung, wird zu bewun-



dern sein. Wie immer werden die vielen schönen Events ausgezeichnet vorbereitet und organisiert sein. Beginnen werden wir wie die letzten Jahre am 2. März mit dem traditionellen Treberwurstessen und im Dezember werden wir das Vereinsjahr mit den jeweiligen Jahresschlusshöcks ausklingen lassen. Die Organisatoren würden sich freuen, wenn sie jeweils möglichst viele Tractionisten/innen an den Treffen begrüßen könnten.



Da die Zeit wie im Fluge vergeht, und das erste Treffen schon in greifbare Nähe rückt, wird es Zeit, die Tractions aus dem Winterschlaf zu wecken und für die vielen schönen Ausfahrten bereit zu machen. Wie jede Königin genießt es auch die Traction wenn sie verwöhnt wird. Wasser, Seife und Politur für die Karosserie sowie Staubsauger und Fensterputzmittel für den Innenraum. Doch nicht nur das Äussere soll glänzen auch die inneren Werte wollen gehegt und gepflegt werden. Daher alle Niveaus kontrollieren, Luft-, Wasser-, Ölstand kontrollieren, Schmiernippel fetten, Scharniere und Gelenke ölen etc. und schon kann es bei einem warmen Frühlingstag auf die erste kurze und später auch längere Probefahrt gehen. Sind die Probefahrten gelungen und ist alles in Ordnung, können längere Reisen und Ausfahrten ohne Problem in Angriff genommen werden. Es gibt doch keinen schöneren Anblick, als eine auf Hochglanz polierte Traction welche in der Frühlingssonne glänzt.

Liebe Grüsse

Euer Präsident Edgar Stocker

TREFFEN UND TERMINE

Clubanlässe

- 28.4.2019 Region Ost, siehe Einladung Seite 23
31.5.-2.6.2019 Citroën Centenary, Coombe Park, Warwickshire, England
15./16.06.2019 Region West, siehe Einladung Seite 40
23.6.2019 Hecktrieblertreffen, Info bei eberlid@swissonline.ch
19.-21.7.2019 Rassemblement du Siècle, La Ferté-Vidame
11.08.2019 Region Nord
22.09.2019 Region Süd
16.11.2019 Vorstandssitzung
26.01.2020 Generalversammlung

Stammtische

- Region West Restaurant Bahnhof Weissenbühl, Chutzenstrasse 30, Bern
Jeden letzten Donnerstag im Monat
- Region Nord Restaurant «Löwen», Illnau, 19.30 Uhr, Tel: 052 346 12 94
Jeden letzten Mittwoch der geraden Monate
- Nordwestschweiz Restaurant «zum weissen Rössli», Eiken, ab 19.00 Uhr
Jeden 2. Donnerstag des Monats
- Zentralschweiz Gasthaus Post, Willisau, ab 19.00 Uhr, Tel: 041 970 25 06
Jeden ersten Mittwoch im Monat
- alle Citroën ACC Stammtisch, Restaurant Löwen, Illnau, 19.00 Uhr
Jeden letzten Mittwoch der ungeraden Monate

Weitere Treffen und Daten

- 23.-24.3.2019 OTM Fribourg mit Sonderausstellung «100 Jahre Citroën»
12.5.2019 Rädli Träff, Old- und Youngtimertreffen, Bilten (GL)
8.-9.6.2019 O-i-O, Oldtimer in Obwalden (www.o-io.ch)
9.6.2019 Rädli Träff, Old- und Youngtimertreffen, Bilten (GL)
22.-23.6.019 OMU, 15. Oldtimermesse Uster /www.oldtimermesse.ch)
22.9.2019 Rädli Träff, Old- und Youngtimertreffen, Bilten (GL)

Redaktionsschluss für Heft 2/2019: 03.05. 2019

Sämtliche Termine findet ihr auch immer auf unserer Homepage:
www.tractionavant.ch/ctacTreffen.php dank Ruedi Weber!



CÉLÉBRATION CENTENAIRE CITROËN

19-20-21 JUILLET 2019

RASSEMBLEMENT
DU SIÈCLE

LA FERTÉ-VIDAME
Eure & Loir | FRANCE



Origins
SINCE 1919



INFORMATION SUR LE SITE
<http://citroencc.com>

association
CÉLÉBRATION
CENTENAIRE
CITROËN



L'Aventure
Peugeot Citroën DS



CITROËN
HERITAGE



Ihr Spezialist für französische Oldtimer



Wir warten, reparieren und restaurieren
auch Ihren Citroën



Retrogarage
Christian Heussi
Kantonsstrasse 62 • CH-8854 Galgenen
Tel.: +41 55 610 35 70 • Fax: +41 55 460 32 22
chrheussi@datacomm.ch • www.retrogarage.ch
Aufbereitung von hist. Rallye- und Rennfahrzeugen

Grosses Ersatzteillager
Motoreinstellung mittels Lambda-Sonde
Lamellenkupplungen für 15-Six
Vorführen von Veteranenfahrzeugen
Eintragen und Erhalten des Veteranenstatus



AUF SKIERN ÜBER DEN OFENPASS

Von Daniel Flury habe ich einige Seiten des Bieler Tagblattes vom 7.12.2018 erhalten mit teils bekannten aber auch mir unbekanntem Fotos von Citroën Kégresse Fahrzeugen der Schweizer Post, im Einsatz über den Ofenpass. Wir möchten euch diese winterlichen Bilder nicht vorenthalten. Sie sind die Fortsetzung einer Reihe von Artikeln, die bereits in unserem Clubheft bereits erschienen sind. Vielen Dank.



Titelgeschichte

Als die Autos Skifahren lernten

Autofahrten sind heute, dank gutem Strassennetz und Winterdienst, ein Ganzjahresvergnügen. Anfangs des 20. Jahrhunderts mussten sich die Konstrukteure hingegen einiges einfallen lassen, um die Karossen über die Schweizer Pässe zu bringen. Herausgekommen ist eine erste Variante von heutigen Schneemobilen, die auch in Biel hergestellt wurden.

Ab 1934 verkehrte im Val Mustair ein Winterpostautodienst mit Raupenantrieb und Skiern; hier vom Ofenpass herkommend, oberhalb Tschierv.

ZVG/BIBLIOTECA JAJRA, VALCHAM

Mit Google StreetView lässt sich die Position des Fahrzeuges bei dieser Aufnahme herausfinden. Das Foto entstand auf der Ofenpassstrasse (N 46.628765, E 10.324925) zwischen der Abzweigung der Strasse Prà Növ und Prà Chalchera. Die meisten Häuser von damals stehen heute zwischen vielen neuen, man erkennt aber immer noch das Hotel „Al Rom“, das grösste Haus, das hier in der Bildmitte hinter der Kégresse P15 N mit dem Kennzeichen P1551 zu sehen ist. Il Rom ist übrigens der Fluss, der durch das Dorf Tschierv (Cierfs) fliesst. Siehe auch:

http://www.tractionavant.ch/Archiv/Clubhefte/CTAC_1_1984.pdf#page=19





FRT Auto GmbH

Adrian Fritschi

FRT Auto GmbH

Christoph-Kunz-Olympiastrasse 10a

CH-3714 Frutigen

Tel. +41 (0) 33 671 00 79

info@firt-auto.ch

**Ob Sie an ihrem
Traction Avant oder sonst einem
exklusiven Fahrzeug einen Service,
eine Reparatur oder
eine Restauration benötigen,
ihr Oldtimer-Spezialist ist für
Sie da und berät Sie gerne!**



Luxusgüter für alle Welt

Neben der Uhrenindustrie gab es auch in der Seeland-Metropole schon früh Automobilbau - nach Zürich und Basel! Als zweiter Autopionier in Biel (nach den Brüdern Charles-Edouard und Fritz Henriod) eröffnete Jean Gygax 1895 an der Freiestrasse neben der Druckerei Gassmann die „Wagenfabrik Gygax“. Das Unternehmen hatte zeitweise rund 60 Angestellte. Seine für ihre Qualität und Ästhetik bekannten Karossen für Gebrauchs- und Luxusautos, Lastwagen und Busse montierte er auf Fahrgestelle anderer Automobilhersteller. Als Spezialität baute er auch schneetaugliche Citroën-Raupenfahrzeuge. Die Gefährte wurden in alle Welt exportiert und galten als Luxusgut.



Der Bieler Autopionier Jean Gygax fährt im Winter 1923 in seiner Kégresse auf der verschneiten Strasse nach Magglingen hinauf. Photo: MEMREG

Der Raupenantrieb ist allerdings viel älter als die schneetauglichen Autochenilles, wie André Citroën seine Schneeaautos nannte. Schon zu Beginn des 20. Jahrhunderts kamen – aufgrund einer englischen Erfindung - in Amerika schwere Raupengeräte, sogenannte Caterpillars zum Einsatz. Ihr Nachteil war, dass sie nur eine beschränkte Geschwindigkeit aufwiesen. Für Baumaschinen waren sie geeignet, nicht aber für militärische und touristische Zwecke.

Entscheidend waren dann die Tüfteleien des französischen Ingenieurs Adolphe Kégresse (1879-1943), der am Hof des russischen Zaren Nikolaus II zuerst mit Kamelleder, dann mit Gummibändern experimentierte. So gab es im Fuhrpark des Zaren verschiedene geländegängige und sogar - mit Kufen unter den Vorderrädern - schneetaugliche Fahrzeuge. Später bediente sich auch Lenin der neuen Technik mit einem Rolls Royce mit Raupenantrieb, Baujahr 1915.

Führend war Citroën

Wegen der Revolution kehrte Adolphe Kégresse wieder nach Frankreich zurück, arbeitete für André Citroën und leitete das neue Werk für Raupenfahrzeuge, die man dann später oft schlicht Kégressen nannte. Neben zivilen Modellen wurden auch ungepanzer- te und gepanzerte Militärversionen hergestellt. Ab 1928 wurden die Typenreihen B2, B10 und B14 durch die leistungsstärkeren Baureihen C4 und C6 ersetzt. Zivil kamen



OLDTIMER WERKSTATT

Daniel Eberli

Im Chellhof 3

8463 Benken ZH

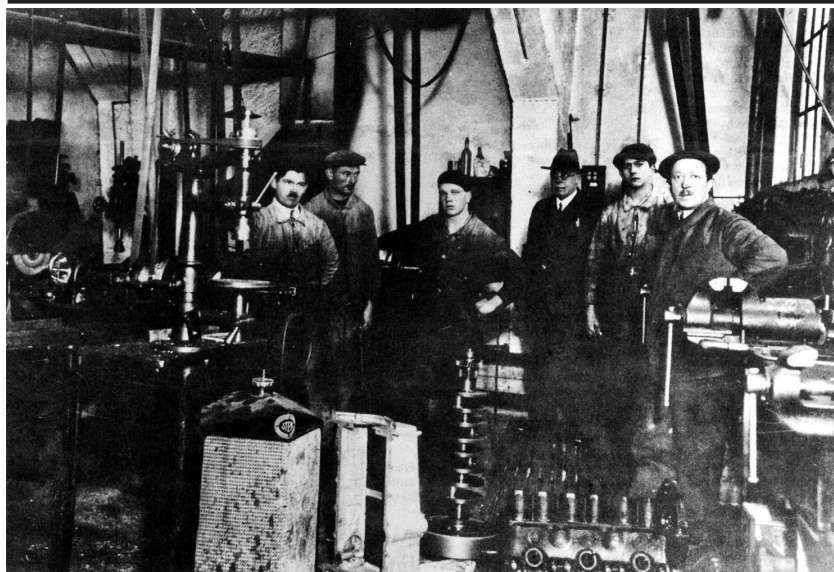
Tel. 052 319 25 17

Mail: eberlid@swissonline.ch

www.oldtimer-taxi.ch



- Service und kleine Reparaturen von französischen Oldtimern, besonders Citroën Traction Avant, gerne auch assistiert oder beobachtet durch den Fahrzeugbesitzer.
- Übernachtungsmöglichkeit im stilvollen Bed & Breakfast für Kunden mit einer weiten Anreise.
- Eigenes Reparatur- und Servicebuch für Traction Avant in Deutsch, Englisch und Holländisch.
- Reparatur- und Servicekurse auf Deutsch und Englisch.
- Kaufberatung und Fahrzeugschätzungen.



Mitarbeiter und Inhaber der Wagenfabrik Gygax Bienne in der Werkstatt an der Freiestrasse, neben der Druckerei Gassmann.
Foto: MEMREG

die Autochenilles für öffentliche Transporte in den Bergen (Post), Feuerwehren und Ambulanzen, Land- und Forstwirtschaft sowie zum Treideln (Schleppen von Schiffen) zum Einsatz. Diese Raupenautos wurden vor allem vom Tourismus und dem aufkommenden Winter- und Freizeitsport genutzt, für Schneefahrten im Gelände und über Pässe, fürs Schleppen von Skifahrern und Schlitten, aber auch für Strandfahrten und Jagdexpeditionen auf den Markt, von White (USA) und von Hanomag (Deutschland), bei Letzterem



Skitouristen, darunter Prinz Umberto von Italien (3.v.li.), machen sich in St. Moritz bereit für eine Fahrt mit dem Schneemobil.
Foto: ZVG/Archiv Badrutt's Palace Hotel, St.Moritz

sogar als Motorrad, dem Ketten-Krad (Ketten-Kraftrad). Bei Citroën läutete schliesslich ein Konkurs (1934) das Ende der Raupenautos ein. Neue Allradfahrzeuge wie Jeep und Land Rover waren sparsamer im Verbrauch und schneller. Die Landwirtschaft ihrerseits wechselte zum Traktor.

Eines ist sicher: Das Engadin und St. Moritz mit ihren Nobelhotel-Ikonen, aber auch Biel und Magglingen spielten damals als Werbepattform für die Autochenilles eine wichtige Rolle.




Kégresse der Schweizer Post vor dem Hotel Parc Naziunal «Il Fuorn»

JAHRESENDHÖCK NORD IN GUNDETSWIL

In bewährter Manier führte die Region Nord am 1.12.2018 wieder den Jahresschlusshöck im Gemeindehaus von Gundetswil durch und begann damit den Reigen der letzten Anlässe im 2018. Der Aufmarsch übertraf die Zahlen der letzten Jahre. Über 70 Personen kamen, um sich die tollen Videos unseres Kameramannes und Drohnenspezialisten Peter Weber (Video Peti) in voller Länge anzusehen. Da wir an der Generalversammlung nur Ausschnitte dieser Filme zeigen können, lohnt es sich auf jeden Fall, diesen Anlass zu besuchen.

Das bewährte Küchenteam stellte zusammen mit dem Caterer wieder ein ausgezeichnetes Nachtessen auf den Tisch. Es gab zuerst Salat, und dann Schinken und Würste mit Gratin. Das traditionelle Dessertbuffet, das von vielen fleissigen Partnerinnen unserer Mitglieder zusammengestellt und mitgebracht wurde, stand dem Menu in nichts nach. Die Jäger und Sammler im Club konnten es nicht lassen, die verschiedenen Tischsets zum Tausch anzubieten, um sich einen Satz für zu Hause zu ergattern.

Einmal mehr eine gelungene Veranstaltung die Clubmitglieder aus der ganzen Schweiz angezogen hat. Ein Geheimtipp für dieses Jahr!

Bilder: Peter Weber, Text: Hans Georg Koch, 31.1.2019 



SANTICHLAUSFEIER SÜD AM 5.12.2018

Die Anreise durch das Emmental mit seinen geschmückten und beleuchteten Dörfern versetzte uns in vorweihnachtliche Stimmung. Im Hotel/Restaurant Post angekommen, haben wir die «gelben Westen» im Auto gelassen. Dafür wurden die bereits traditionellen roten Chlousen-Mützen aufgesetzt.



Nach einem Glas Weisswein ging es zum Festschmaus. Eine Kraftbrühe à la «Julienne» machte den Anfang. Zum Hauptgang gab es Siedfleisch, Speck und Rippli, garniert mit Salzkartoffeln, Sauerkraut und Bohnen.





Immer einen Ausflug wert.

Im Herzen der Schweiz gelegen – spüren Sie die wohltuende Atmosphäre stilvoller Architektur – geniessen Sie Auswahl in 3 Restaurants und 2 Bars – erleben Sie Gastfreundschaft mit Leidenschaft!

Sempia
RESTAURANT

vivace
RESTAURANT

LAGO
BAR & LOUNGE

Wann dürfen wir Sie empfangen?


SEMPACHERSEE
HOTEL

SEMINARE EVENTS GENUSS

Hotel Sempachersee Kantonstrasse 46 6207 Nottwil
T 041 939 23 23 info@hotelsempachersee.ch www.hotelsempachersee.ch



Die reichlich dekorierten Tische umrahmten die Chlousenfeier perfekt. Sogar die Teller-Sets waren auf Traction abgestimmt.



Nach dem leckeren Dessert wurden auch hier einige Filme von Peter Weber vorgeführt. Der Abend war gelungen und allen einen besonderen Dank für die Arbeit und Durchführung. Dem Gastgeber Hans und Edith Herzog, welche jeden Teilnehmer zum Abschied feine selbstgebackene Weihnachtsguetzli auf dem Heimweg mitgaben. Den Organisatoren der Region Süd, welche wiederum eine schöne Chlousenfeier organisiert haben.

Wir freuen uns auf das nächste Jahr.
Mit tractionistischen Grüßen

Text und Bilder: Udo Kenkel, 9.12.2018



RESTAURANT

Werde
ista

Hotel & Bildungszentrum Matt

SEMINARHOTEL | RESIDENZ

www.bzmatt.ch

CHLOUSHÖCK REGION WEST 08.12.2018

23 Teilnehmer durften sich an einen überaus fröhlich, witzig und farbig aufgedeckten Tisch setzen. An jedem Platz ist eine Chlouermütze originell arrangiert zu einem Teller für Mandarinen, Nüsse und Schöggeli, die Tischmitte schmückt ein rotes Juteband mit Tannenzweigli und Teelichter - wunderschön.

Den Weg vom Parkplatz zum Clubhaus der Hundesportgruppe, genannt «Hundehütte», hat Ernst romantisch mit Laternen gesäumt. Danke! Die Winterlichter weisen uns den Weg. Am Tor zum Clubhaus heisst eine Feuerschale die Gäste willkommen. Was für ein schöner Empfang. Also Hundehütte ist wirklich untertrieben. Das Clubhaus ist mit einer Topküche ausgestattet, ist sehr geräumig, hat eine coole Bar und verfügt über einen grossen, gedeckten Vorplatz.

Den Apéro konnten wir draussen geniessen. Zu einem spritzigen Weisswein offerierten uns Gabi und Chrigel herrliche, selbstgemachte Apéroschnecken - einfach köstlich!



Den Kaminofen im Clubhaus hat Ernst am frühen Nachmittag tüchtig eingeheizt, so dass er am Abend eine behagliche Wärme ausstrahlt. Wie wohltuend. Draussen ist es nämlich stürmisch, regnerisch und unfreundlich. Das Nachtessen ist ein Genuss. Heisse Rollschinkli mit frischem Meterzopf, herrliche, frische und knackige Salate und eine feine Dessertauswahl. Ein fruchtiger, feiner Rotwein begleitet die Speisen. Verschiedene Spirituosen offerieren Gabi und Christian zum Kaffee. Gabi und Christian haben das Salatbuffet mit den feinen Dressings und Beilagen zu- und vorbereitet. Ernst und Maria haben das ideale Clubhaus reserviert und die Organisation übernommen. Sie haben Getränke, Fleisch und Zopf eingekauft und die schöne Idee für die Tischdekoration verwirklicht.

Die Mama von Gabi Jung hat zwei köstliche Linzertorten kreiert und dekoriert. Hans Ettlín hat einen feinen Meranercake gebacken. Maria hat eine Schale mit köstlichem Tiramisu und Schoggimousse auf das Dessertbuffet gestellt. Die mündige Weinauswahl haben Gabi und Christian ausgesucht. Angeregte und vertraute Gespräche, Geselligkeit und Freundschaft pflegen, ein feines, gemeinsames Essen machen den Anlass so persönlich und wunderschön.

Gasthaus Post Willisau



Das bewährte Clubrestaurant unserer Mitglieder Edith und Hans Herzog-Wermelinger
Leuenplatz 3, 6130 Willisau, Tel. 041 970 25 06, Fax 041 970 25 09
gastro.post@bluewin.ch, www.gasthauspostwillisau.ch



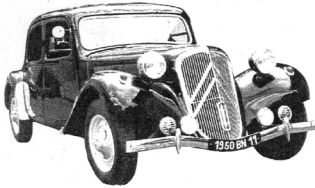
Vielen herzlichen Dank an Maria, Ernst, Gabi und Christian für die Organisation, für das Bereitstellen aller Köstlichkeiten, für ihre unermüdliche Arbeit und ihr Engagement. Wir durften den Abend einfach nur genießen. Ein riesengrosses MERCI, dass ihr alle an diesem schönen Anlass teilgenommen habt.

Text: Marianne Ledermann, 10.12.2018, Fotos Udo Kenkel



TRACTION AVANT Service

Kaufberatung,
Ausstellung von FIVA-Pässen,
Service
Fritz Müller
Aspweg 1, 4460 Gelterkinden
Termine Tel. 079 435 96 36



GARAGE KLEEFELD

Ihre Garage für ältere Citroën Modelle in der Region Bern



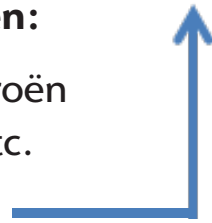
Wangenstrasse 82
3018 Bern-Bümpliz
Tel. 031 992 58 49

MWST-Nr. 762 344

Wegen Reduktionen zu verkaufen:

- Diverse Fahrzeuge der Marke Citroën
- Dekomaterial, Reklameschilder etc.

Preisabsprache vor Ort, Kontakt via Telefon



TRACTION AVANT Service

Kaufberatung,
Ausstellung von FIVA-Pässen,
Service
Fritz Müller
Aspweg 1, 4460 Gelterkinden
Termine Tel. 079 435 96 36

SANTICHLAUS NORDWEST 13.12.2018

Die Clubkameraden nördlich des Juras und sogar aus der Region jenseits des Rheins trafen sich am 13.12.2018 wie gewohnt im Restaurant Rössli in Eiken zum letzten Höck des Jahres.

Fritz Müller überraschte alle mit seiner Saxophon-Combo „Oldie Saxers“, welche zwischen Salat und Hauptgang aufspielte. Traditionelle Klänge versüssten die Vorfreude auf das Nachtessen.

Die Tischdekoration lieferte Ilse Wick mit unzähligen gefalteten Tannenbäumchen, welche wir nach Hause mitnehmen durften, ganz herzlichen Dank. Alle Interessierten (vor allem Damen) erhielten noch eine Kurzinstruktion, damit wir diese Dekoration dann auch an Weihnachten zu Hause reproduzieren konnten.

Als Hauptmenu gab es dann Pastetli, eine ausgezeichnete Idee, die allen herrlich schmeckte.

Nach dem Essen berichtete uns Paul Walder mit einem äusserst interessanten Powerpoint-Vortrag über die Reise entlang der „New Silk Road“, die er als Begleiter von Hans Berchtold mitgemacht hat. Der Start war in Hamburg, das Ziel war Hongkong. Die beiden Abenteurer waren bereits wieder zurück, das Auto noch mit dem Schiff unterwegs. Für alle, die Pauls Vortrag an der Generalversammlung verpasst haben, können in diesem Heft eine Zusammenfassung lesen. Text und Fotos, Hans Georg Koch





JUBILÄUMSFEIERN

1919 - 2019

LES **100** ANS

CITROËN

PARC MOULINS EXPO

11 & 12 MAI 2019

Organisé par le Fanclub retro 03
Contact : 06 74 49 74 59

PERIGUEUX PARC DES EXPOSITIONS

SALON DES VEHICULES ANCIENS

« Périgueux Classic Auto »

SAMEDI 16 & DIMANCHE 17 FEVRIER 2019

Exposition « Les Cent Ans CITROËN »

1919-2019

CITROËN

EINLADUNG REGION OST, 28.4.2019

Besuch des Klang – Maschinen Museums (KMM) in Dürnten, Zürcher Oberland

Wir treffen uns im Museum zu Kafi-Gipfeli, anschliessend geführte Führung durch das Museum, eine Ausstellung welche die gesamte Bandbreite der mechanischen Musikinstrumente zeigt und veranschaulicht mit welchem Erfindergeist diese entwickelt wurden. Von Zylindermusikdosen, Flötenschränken, Puppenautomaten zu selbstspielenden Klavieren, Orchestrien und Phonographen ist alles zu sehen.



Danach Fahrt durch das Zürcher Oberland Richtung Landgasthof Hasenstrick zum gemeinsamen Mittagessen.

Pogramm:

- 09:00 Treffpunkt im KMM Museum in Dürnten
 Edikerstrasse 16, 8635 Dürnten
 www. Klangmaschinenmuseum.ch
 Autobahn A53, Dübendorf – Uster – Wetzikon – Hinwil - Dürnten
 (aus Kostengründen müssen wir pro Person Fr. 10.- einziehen)
- 10:00 – 11:30 Führung durch das Museum
- 11.30 Abfahrt Richtung Landgasthof Hasenstrick
- 12:30 Mittagessen im Hasenstrick



Bei schönem Wetter kann noch die wunderbare Lage und Aussicht genossen werden, anschliessend individuelle Heimreise

Mittagessen Menu:

Menu 1: CHF 32.50 kleiner grüner Salat
Schweinsgeschnetzeltes "Zürcher Art"
Nudeln und Gemüse
Vanilleglace mit Rahm

Menu 2: CHF 30.50 Grüner Salat
Gemüse-Strudel an einer Käsesauce
Kuchen

Anmeldung: via Internet:
<http://www.tractionavant.ch/Anlaesse/2019/AusfahrtOst19/Einladung.php>

Anmeldeschluss: 18. April 2019
Wir freuen uns auf eine grosse Beteiligung

**HISTORIC
VEHICLE
DAYS**



Dieses Treffen ist gleichzeitig der Beitrag des CTAC an die Historic Vehicle Days des SHVF



SHVF+
SWISS HISTORIC VEHICLE FEDERATION

Organisation: Hans Bollhalder 078 741 05 56
Werner König 079 569 04 72
Markus Roth 079 352 33 46



Tablet für den DS21: Citroën hat ein Konzept für ein Tablet für den DS21 entwickelt, das die Funktionen des Tablet-Computers in den DS21 integriert.



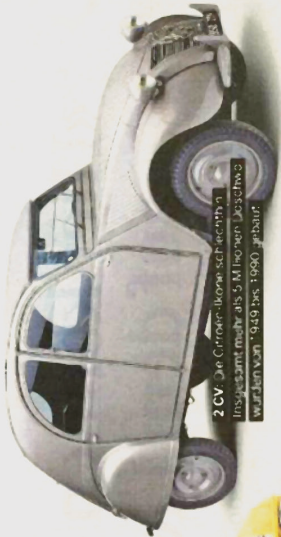
Mehar 2CV: Der 1968 als 2CV Nachfolger lancierte Mehar entwickelte sich zum High-End-Motorsportwagen unter Strom.



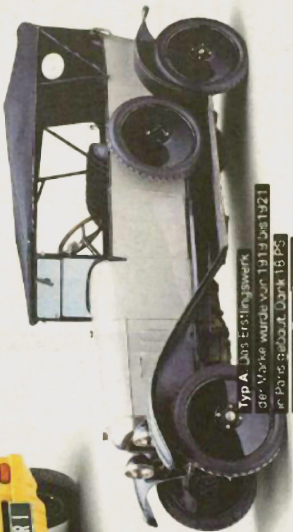
C10: Mit dem Citroën C10 wird ein neues Konzept für ein kleines, intelligentes, intelligentes Fahrzeug vorgestellt.



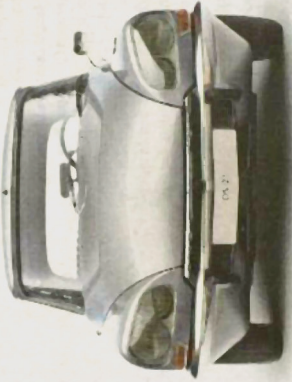
C10: Mit dem C10 wurde ein neues Konzept für ein kleines, intelligentes, intelligentes Fahrzeug vorgestellt.



DS21: Die Citroën-DS21 wurde als 2CV Nachfolger entwickelt und wurde von 1955 bis 1975 gebaut.



Typ A: Das Erfindungswerk der Citroën wurde von 1911 bis 1921 in Paris gebaut. Die Typ A ist ein sehr innovatives Fahrzeug.



DS21: Die Citroën-DS21 wurde als 2CV Nachfolger entwickelt und wurde von 1955 bis 1975 gebaut.

100 Jahre Avantgarde

Citroën feiert 2019 sein Jubiläum. Wir erinnern an ein paar Meilensteine und Visionen der oftmals genialen, aber nicht immer erfolgreichen Franzosen

Gabi Jung hat folgendes Mail geschickt: Hallo liebe Traction-Freunde, hier ein Artikel aus der vorletzten Sonntagszeitung, welcher von meinen Eltern „aufgegriffen“ wurde. Viel Spaß beim Schmökern. Gaby und Chrige




FELDMUSIK GROSSWANGEN



Am Jahreskonzert der Feldmusik Grosswangen wurde als Highlight der Alpenflug von Mani Matter aufgeführt. Dazu wurden die verschiedenen Situationen der schwierigen, sogar unmöglichen Kommunikation zwischen Pilot und Passagier in Bildern von einem Beamer auf die Grossleinwand projiziert.

Die Fotos dazu wurden von Matthias Koch (nicht verwandt mit dem Autor) in einem Traction Cabriolet aufgenommen, das man manchmal in Grosswangen auch auf der Strasse fahren sieht. Am Steuer sitzt der Fähnrich der Feldmusik, unser Clubmitglied Josef Mehri und Markus Stalder ein weiterer Exponent des Musikvereins auf dem Hintersitz. Die Fotos entstanden unter grossem Gelächter der Zuschauer. Eine ausgezeichnet gelungene Performance. Ich war für das Konzert eingeladen und haben mich riesig gefreut.

Hans Georg Koch, 20.1.2019 



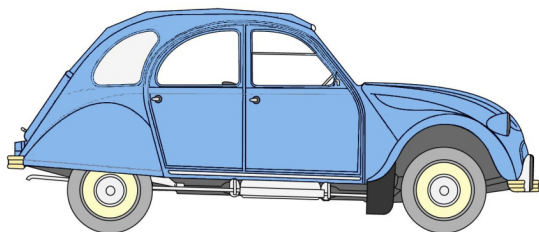


ETS Ersatzteilservice AG

Usterstrasse 65
8600 Dübendorf

Telefon 044 802 80 55
Fax 044 802 80 56

www.traction-avant.ch
www.doeschwo-shop.ch
walder@2cv-ersatzteile.ch

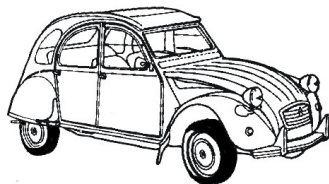


40 Jahre Ersatzteile aus bester Hand

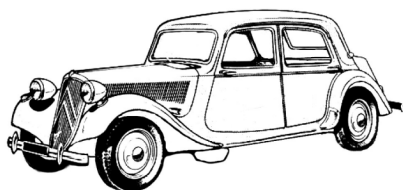
Plus de 8500 articles en stock
Über 8500 Artikel an Lager

Aussi pièces pour
Auch Teile für

2 CV



Traction



PROTOKOLL DER GENERALVERSAMMLUNG

Protokoll der Generalversammlung vom 27.1.2019 des Citroën Traction Avant Clubs (CTAC) im GZI Forschungszentrum, 6207 Nottwil

Beginn der Sitzung 09.50 Uhr.

1. Begrüssung, Entschuldigungen, Ergänzung der Traktandenliste

Edgar Stocker (Präsident) begrüsst die Teilnehmer und richtet einen besonderen Gruss an die anwesenden Ehrenmitglieder, Fritz Müller, Udo Kenkel, Walter Homberger und Daniel Eberli.

Es haben sich 96 Mitglieder und Partner/innen zur Sitzung angemeldet, 28 Mitglieder haben sich ordnungsgemäss entschuldigt.

Die Einladung zur Generalversammlung wurde rechtzeitig mit dem Heft Nr. 5/2018 verschickt.

Edgar Stocker hat die Traktandenliste mit der Wahl der Stimmzähler (1.a) und dem Revisorenbericht (5.a) ergänzt. Die Traktandenliste wird stillschweigend genehmigt.

1.a Wahl der Stimmzähler, Wahl des Tagespräsidenten

Als Stimmzähler werden einstimmig Hanspeter Rubitschon und Heiri Lustenberger gewählt, als Tagespräsident Walter Homberger.

Es sind 63 stimmberechtigte Mitglieder anwesend, das absolute Mehr beträgt 32 Stimmen.

2. Protokoll der GV vom 28.1.2018

Das Protokoll der GV 2017 vom 28.1.2018 wurde von Hans Georg Koch (Aktuar) verfasst und im Clubheft Nr. 1/2018 publiziert. Es wird einstimmig genehmigt. Edgar Stocker dankt dem Aktuar.

3. Jahresbericht des Präsidenten / Video-Rückblick auf das Vereinsjahr 2018

Edgar Stocker beleuchtet in seinem ersten Jahresbericht die diversen Treffen und Ausfahrten des Clubs im Jahre 2018, untermalt von diversen Videoclips von unserem Videospezialisten und Drohnenpiloten Peter Weber.

Nach der Generalversammlung fand das Treberwurstessen in Ligerz am 3. März als erste Veranstaltung im 2018 statt. Am 28.4.2018 besuchten wir das neugebaute Kraftwerk Hagneck am Bielersee, organisiert von der Region West.

Einige Mitglieder fuhren am 12. Mai an den Titisee in den Schwarzwald um Kollegen des Niederländischen Traction Avant Club zu treffen.

Vom 2.-7.6.2018 reisten einige Clubmitglieder von Hamburg über zahlreiche Zwischenstationen zurück in die Schweiz. Ein tolles Erlebnis!

Am 17.6.2018 organisierte die Region Nord einen Besuch des „Ebianum“, dem Bagermuseum der Familie Eberhard in Fisibach (ZH).

von Daniel Eberli wurde am 1.7.2018 das Hecktrieblertreffen organisiert und die Regi-

on Nord führte das Mittwochabendfährtli am 4.7. und ihren traditionellen Grillplausch am 11.8.2018 durch.

Fritz Müller organisierte ein „Samschtigsfährtli“ durch das Baselbiet am 18.8.2018

Mit der Region Süd besuchten wir das Besucherzentrum der Firma Victorinox in Brunnen und genossen anschliessend ein Mittagessen am Aegerisee, wo die blutige Schlacht am Morgarten stattgefunden hat.

Franz Wermelinger gewann am 2.9.2018 seine Wette mit den BMW-Töff Oldtimerclub Hergiswil.

Am 23.9.2018 besuchten wir mit der Region Ost Bad Pfäfers und die Taminaschlucht.

Die verschiedenen Jahresendhöcks und Chlausfeiern beendeten das reiche Clubjahr.

Der Jahresbericht des Präsidenten wird mit grossem Applaus genehmigt. Spezieller Dank geht an Peter Weber für seine Videodokumentation.

4. Orientierung über die Vorstandssitzungen

Der Präsident informiert über die Themen, die an den Zentralvorstandssitzungen vom 6.3.2018 und 18.10.2018 behandelt wurden und über die Gesamtvorstandssitzung vom 17.11.2018.

Hauptsächlich wurde über die Ausstellung 100 Jahre Citroën am OTM in Fribourg beraten und die Generalversammlung vorbereitet. Themen waren auch das Internationale Treffen in La Ferté-Vidame und das gesamtschweizerische Oldtimertreffen des SHVF am 27./28.4.2019. Ein spezielles Thema war das neue Datschutzgesetz der EU, das von unserem Webmaster Ruedi Weber konsequent impliziert und umgesetzt wird. Daneben wurden das Budget 2019 und die Planung der Clubtreffen fürs Jahr 2019 erarbeitet.

Edgar Stocker und Ruedi Weber (Vizepräsident) haben am 1.4.2018 an der Delegiertenversammlung des SHVF (Swiss Historic Vehicle Federation) im Verkehrshaus Luzern und am 28.9.2018 an der Präsidentensoirée im Widenmoos in Reitnau teilgenommen.

5. Bericht des Kassiers zur Rechnung 2018

Der Kassier, Wädi Schmid, liegt mit Fieber im Bett, darum wird der Kassabericht von Franz Wermelinger (Rechnungsrevisor) präsentiert.

Einnahmen	2018	Budget
Mitgliederbeiträge	29'687.84	29'500
Spenden, Gönnerbeiträge	191.45	100
Clubheft (Inserate)	3'575.00	3'000
Clubartikel	2'333.02	500
Total	35'787.31	33'100

Bei den Clubartikeln ergibt sich pro Saldo eine leichte Mehrausgabe dafür haben wir einen höheren Bestand im Inventar. Alle Artikel sind zu Fr. 1.- im Inventar aufgeführt.

Ausgaben	2018	Budget
Clubheft (Red. Herst.)	11'680.15	11'000
Clubheft (Spedition, Porto)	2'641.65	2'600
Clubanlässe	7'107.90	8'000
Clubartikel (Aufwand)	2'447.45	300
Ausstellung (Mobiliar)	0	0
Ausstellung (Betrieb)	0	0
Verbände	1'447.00	1'300
Fachliteratur	392.60	300
Versicherungen	458.90	650
Verwaltungsaufwand	6'530.35	6'000
Total	32'706.00	30'150

Die Kosten des Clubhefts richten sich pro Ausgabe nach der Anzahl der Seiten und sind deshalb nicht genau vorhersehbar.

Clubanlässe waren eher günstiger als geplant. Wichtig und prioritär ist für uns aber, dass attraktive Anlässe durchgeführt werden können.

Der Aufwand der Clubartikel hat das Budget wesentlich überschritten, damit wurden aber auch ausserordentliche Einnahmen generiert, so dass sich das in der Bilanz eher positiv auswirkt.

Die Verbandsbeiträge sind fix und werden nach Anzahl der Mitglieder erhoben.

Der Verwaltungsaufwand ist abhängig von Aktivitäten.

Es ergibt sich ein Ertrag von 35'787.31 bei einem Aufwand 32.706.- Fr.

Die Kosten der verschiedenen Anlässe im 2018 sind in der folgenden Tabelle zusammengestellt.

Anlässe	Teilnehmer	CTAC Beitrag
Regionaltreffen (4)	189	4'597.90
Andere publ. Anlässe (4)	68	950.00
Jahresschlussanlässe (4)	156	1'650.00
Total	413	7'107.90

Der Artikel 9 des Organisationsreglements regelt die Höhe der Beiträge an die einzelnen Veranstaltungen.

Erfolgsrechnung	2018	Budget
Total Einnahmen	35'787.31	33'100
Total Ausgaben	32'706.00	30'150
Einnahmenüberschuss	3'081.31	2'950

Resultat ist besser ausgefallen als budgetiert.

Bilanz	01. Jan 2018	31. Dez 2018
Flüssige Mittel	32'279.01	34'941.25
Forderungen	2'375.00	2'400.00
Mobilier, Clubartikel	2.00	2.00
Total Aktiven	34'656.01	37'343.25

Offene Rechnungen	3'279.25	2'989.40
Vorausbez. Erträge	204.22	100.00
Vereinskapital	31'172.54	34'253.85
Total Passiven	34'656.01	37'343.25

Von den anwesenden Mitgliedern werden keine Fragen zur Clubrechnung gestellt. Der Präsident verdankt die Arbeit des Kassiers, Wädi Schmid, und die Präsentation der Rechnung durch den Revisor, Franz Wermelinger.

5.a Revisorenbericht, Entlastung des Vorstandes

Ein anderer Revisor, Flemming Gubler, verliest den Revisorenbericht.

Die Jahresrechnung 2018 wurde am 29.1.2019 kontrolliert. Es wurde ein Einnahmenüberschuss von Fr. 3'081.31.- festgestellt, das Vermögen beträgt 34.253.85. Die Rechnungsführung entspricht den statuarischen Bestimmungen. Die Revisoren empfehlen der Generalversammlung, dem Kassier Décharge zu erteilen.

Jetzt tritt der Tagespräsident Walter Homberger in Aktion: Der Kassier wird einstimmig entlastet, die Entlastung des Vorstandes ist ebenfalls einstimmig.

6. Budget 2019

Einnahmen	
Mitgliederbeiträge	30'000
Spenden, Gönnerbeiträge	100
Clubheft (Inserate)	3'300
Clubartikel	1'200
Total	34'600

Ausgaben	
Clubheft (Redaktion, Herstellung)	-10'370
Clubheft (Porto Versand)	-2'660
Clubtreffen (CTAC Beitrag)	-9'000
Clubartikel	-100
Ausstellungsmaterial	-500
Ausstellung (Durchführung, Betrieb)	-1'500
Verbände	-1'500
Fachliteratur	-300
Versicherung	-500
Übriger Verwaltungsaufwand	-6'500
Total	-32'930
Erfolgsrechnung	
Total Einnahmen	34'600
Total Ausgaben	-32'930
Einnahmenüberschuss	1'670

7. Wahlen: Bestätigung der gegenwärtigen Amtsinhaber

Der Tagespräsident fühlt sich in der glücklichen Lage, einen ausgezeichneten Vorstand und einen guten Präsidenten wiederzuwählen, der seine Aufgaben wahrnimmt und Konstanz vermittelt.

Der Steuermann (Präsident) an der Spitze unserer Organisation wird mit grossen Applaus bestätigt. In gleicher Weise wird der Rest des Zentralvorstandes, die Regionalvorstände und die Rechnungsrevisoren bestätigt.

Der Tagespräsident, Walter Homberger, bedankt sich im Namen der Clubmitglieder für die Vorstandsarbeit.



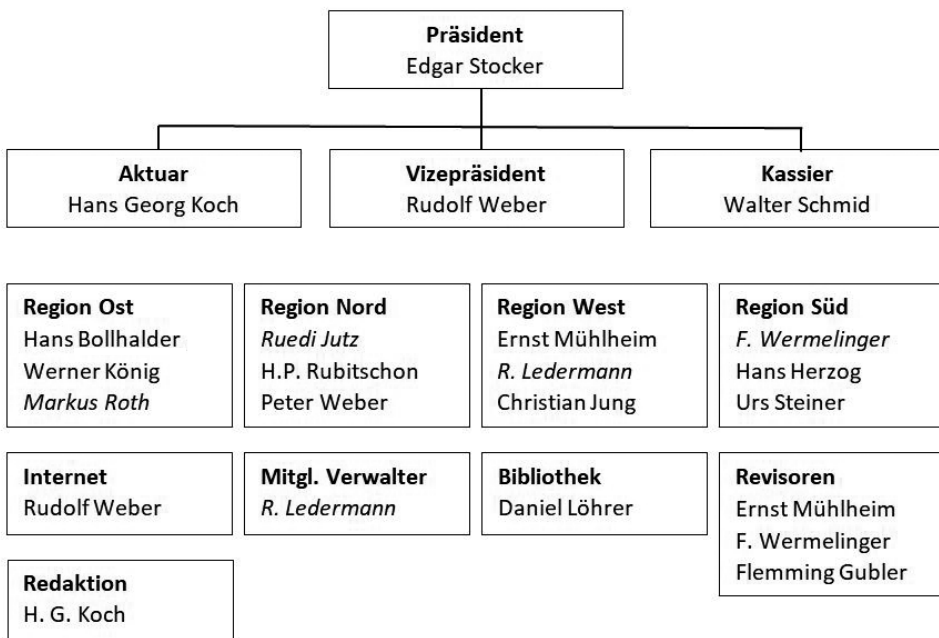
SERIE CONCOURS D'ELEGANCE (à partir de juillet 1934)

BERLINE toit tôle, 20 000 F

FALX-CABRIOLET 2/4 places, 21 000 F

ROADSTER 2/4 places, 21 000 F

Der Vorstand 2019 setzt sich folgendermassen zusammen:



8. Treffen 2019: Vorschläge der Regionalvorstände

28.4.2019, Region Ost: Besuch des neuen Klangmuseums Dürnten mit Mittagessen im Hasenstrick.

15. und 16. Juni 2019, Region West: Treffen in Thun und Besuch einer Messerschmiede. Mittagessen im Rest. Luegibrüggli (Unterseen) und nachher Fahrt durchs Grön nach Sigriswil. Besuch der Hängebrücke. Zimmerbezug Hotel Adler. Besuch des Planetariums der Sternwarte Sirius. Nachtessen im Hotel Adler, danach Planeten- und Sternbeobachtung mit dem Teleskop der Sternwarte ab 22.30 Uhr. Gemeinsames Frühstück am Sonntag und individuelle Heimfahrt.

11.8.2019, Region Nord: Besuch der Oldtimer-Sammlung Paul Walther in Sulgen (TG)

22.9.2019, Region Süd: Besuch der Schokoladenfabrik Aeschbacher in Root

Weitere geplante Events

Region Nord:

3.7.2019: Mittwoch-Abendausfahrt

3.8.2019: Grillabend

30.6.2019: Hecktriebler-Treffen durch Daniel Eberli organisiert.

Jahresschlusshöcks:

Samstag,	30.11.2019	Region Nord
Mittwoch,	04.12.2019	Region Süd/Zentralschweiz
Samstag,	07.12.2019	Region West
Donnerstag,	12.12.2019	Region Nord/West

9. Vorschlag der Treffendaten 2020

26.04.2020	Treffen Süd
14.06.2020	Treffen Ost
23.08.2020	Treffen West
20.09.2020	Treffen Nord
14.11.2020	Vorstandssitzung
31.01.2021	Generalversammlung

10. Redaktionsschluss der Clubhefte 2019

Heft 1	08.03.2019 mit Ausschreibung Treffen Ost
Heft 2	03.05.2019 mit Ausschreibung Treffen West
Heft 3	21.06.2019 mit Ausschreibung Treffen Nord
Heft 4	16.08.2019 mit Ausschreibung Treffen Süd
Heft 5	22.11.2019 mit Einladung zur GV vom 26.01.2020

11. Bericht des Redaktors

Hans Georg Koch bedankt sich für alle Beiträge zum Clubheft, die unsere Mitglieder geleistet haben. Viele halten dafür die Augen offen und mailen oder schicken interessante Artikel, die sie entdeckt haben.

12. Bericht des Webmasters

Die Hauptaufgabe des Webmasters besteht momentan darin, unsere Clubsoftware auf die neue Version (7.2) der Programmiersprache PHP zu migrieren, da die alte Version der Datensicherheit nicht mehr standhält. Die alte Version läuft am 30. März 2019 aus. Seit September 2018 arbeitet Rudolf Weber an der Anpassung von über 100 Programmen, aus denen unsere Vereinsverwaltungssoftware zusammengebaut ist.

Eine Projektgruppe aus Edgar Stocker, Fritz Müller, Wädi Schmid, Roland Ledermann und Caspar Ess kümmert sich momentan um die mittelfristige Ablösung der Software durch ein kommerzielles Produkt mit ähnlicher Funktionalität.

Der Präsident verdankt die Anstrengungen des Webmasters.

13. Bericht des Mitgliederverwalters

Roland Ledermann stellt die Zahlen aus der Mitgliederverwaltung vor. Der CTAC hat gegenwärtig 358 Personen als Mitglieder mit 309 Partnern und Partnerinnen sowie 31 institutionelle Mitglieder (andere Clubs, Redaktionen, Archive, Bibliotheken etc.).

Im Jahr 2018 gab es 10 Eintritte und 14 Austritte, ein Antrag auf Mitgliedschaft ist noch in Bearbeitung.



Immer einen Ausflug wert.

Im Herzen der Schweiz gelegen – spüren Sie die wohltuende Atmosphäre stilvoller Architektur – geniessen Sie Auswahl in 3 Restaurants und 2 Bars – erleben Sie Gastfreundschaft mit Leidenschaft!

Sempia
RESTAURANT

vivace
RESTAURANT

LAGO
BAR & LOUNGE

Wann dürfen wir Sie empfangen?


SEMPACHERSEE
HOTEL

SEMINARE EVENTS GENUSS

Hotel Sempachersee Kantonstrasse 46 6207 Nottwil
T 041 939 23 23 info@hotelsempachersee.ch www.hotelsempachersee.ch

Roland erklärt die Funktion der Vereinsdatenbank und macht ein Beispiel, wie die Adressen online mutiert werden können. Der Mitgliederverwalter ist glücklich, wenn die Mitglieder ihre Daten selbst online aktualisieren und ergänzen.

14. Ausstellung OTM Fribourg 2019 „100 Jahre Citroën“

Der ACI Suisse (Amicale Citroën Internationale - Sektion Schweiz) bereitet eine Ausstellung zu „100 Jahre Citroën“ am 23.-24. März anlässlich des OTM vor. Edgar Stocker und Hans Georg Koch arbeiten im OK mit, Hanspeter Rubitschon ist als Präsident der ACI Schweiz auch Präsident des OKs.

Es sollen 16 Fahrzeuge aus 100 Jahren Autoproduktion bei Citroën ausgestellt werden. Daneben wird auch ein „Café de Paris“ betrieben. Hanspeter legt eine Liste für freiwillige Helfer auf.

15. Bericht des ACI

Die ACI hat im letzten Jahr drei neue Mitglieder aufgenommen. Es sind dies Mexico, Chile, und Niger.

16. Auslandsreise: La Ferté-Vidame

Der CTAC organisiert keine gemeinsame Fahrt an das internationale Treffen in La Ferté-Vidame und überlässt es den Clubmitgliedern, sich selbst zu organisieren. Die Veranstaltung findet in Ferienzeit statt, Hotels sind schwierig zu finden und viele Clubmitglieder möchten früher gehen oder länger bleiben. Infos unter <https://citroencc.com>

In England vom 31.5. bis 2.6.2019 ein Treffen Coombe Park Warwickshire statt: "A thousand Cars for a Century of Citroën". Anmeldung unter: citroen.centenary@gmail.com

17. Diverses

Daniel Eberli informiert über seine geplanten Traction-Avant-Reparaturkurse am 16.3.2019
Fritz Müller orientiert über den Kurs, den die Technikexperten des CTAC absolviert haben und dafür zertifiziert wurden, entsprechende FIVA-Pässe für unsere Autos auszustellen (Fritz Müller, Peter Weber und Walter Rey). Diese sind immer wichtiger bei der technischen Kontrolle (MFK) der Fahrzeuge.

Ruedi Müller orientiert die Anwesenden über seine Veranstaltung Oldtimer in Obwalden (O-iO) und lädt alle ein, am 20 Jahre Jubiläum teilzuhaben.
Anmeldung: <https://www.o-io.ch/teilnehmende/oio-anmeldung-2019/>

Paul Walder hält einen interessanten und spannenden Vortrag über eine Reise mit der Traction von Hamburg nach Peking, der „New Silk Road“, die er zusammen mit Hans Berchtold unternommen hat.

Diese Präsentation bildet den krönenden Abschluss der Generalversammlung.

Schluss der Sitzung 12.21 Uhr

Die Vorstandsmitglieder erhalten alle vom Präsidenten ein kleines Präsent aus der Biscuitfabrik in Malzers. Er bedankt sich damit beim gesamten Vorstand für ein grossartiges und gelungenes Clubjahr. Auch wir danken für die klare und unkomplizierte Führung durch den Präsidenten.

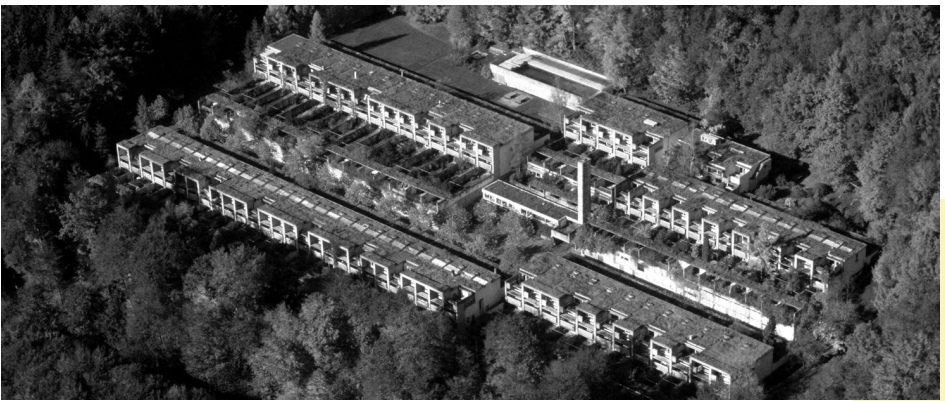


Der Aktuar: Hans Georg Koch, 3.2.2019 

OLDTIMER UND ARCHITEKTUR

Hans Ettlín war wieder einmal unterwegs in Sachen Architektur und hat mir folgende Bilder geschickt. Natürlich mit Autos aus der damaligen Zeit! Diesmal hat er die Siedlung Halen in Herrenschanzen an der Aare unter die Lupe genommen.





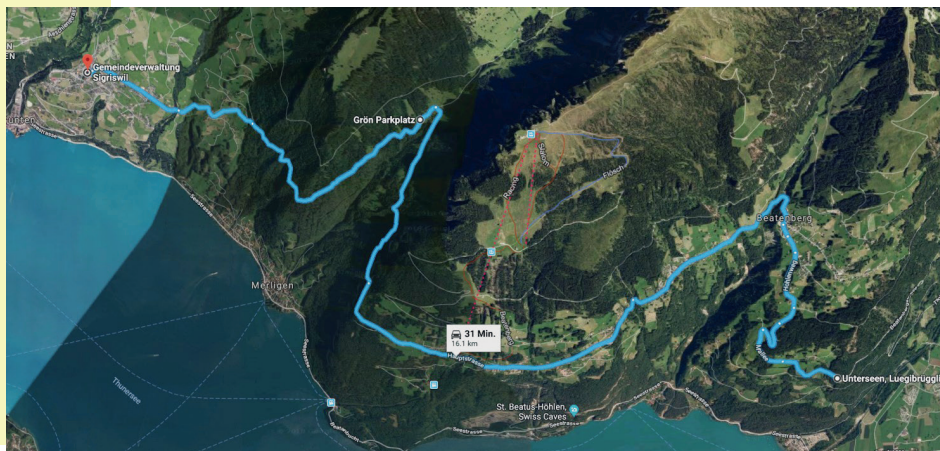
Siedlung Halen Herrenschwanden (BE), 1960, Architekten: Atelier 5

Über verdichtetes Bauen wurde bereits vor unserer Zeit nachgedacht. Als Alternative zu den in vielen Schweizer Städten gebauten Wohnblocks entwarf eine Gruppe junger Architekten Mitte der 1950er-Jahre eine kompakte Reihenhaussiedlung. Gut fünf Kilometer ausserhalb von Bern entstand so eine neue Wohnform, die dank Dorfplatz, eigenem Laden, einem Schwimmbad mit Sportplatz und Kinderspielplätzen eindeutig auf das Zusammenleben ausgerichtet ist. Nicht zuletzt profitierten die 79 Wohnungsbesitzer von einer grossen Einstellgarage, einem Servicelift und sogar einer eigenen Tankstelle für ihr Auto. Trotzdem lehnten viele dieses Pionierwerk des verdichteten und familienfreundlichen Wohnens anfangs ab. Unterdessen ist die Siedlung Halen geradezu ein Kultobjekt geworden, das selbst 60 Jahre nach seiner Erbauung Architekturtouristen anlockt. Als Modell für die heutige Zeit taugt sie aber nur bedingt. Zwar hat die Überbauung bedeutend weniger Bauland als ein durchschnittliches Einfamilienhausquartier verbraucht, gleichzeitig wurde sie aber ausserhalb des Weilers Herrenschwanden in einer Waldlichtung gebaut. Mit dem heutigen Raumplanungsgesetz wäre dies nicht mehr in Einklang zu bringen.



EINLADUNG TREFFEN WEST

2-Tages Ausfahrt CTAC West 15./16. Juni 2019 Vom Ursprung bis zum Universum



Unsere Ausfahrt führt uns durch eine Gegend im Berner Oberland, in welcher der Tourismus sehr wohl existiert, allerdings nicht in Massen. Aus diesem Grund ist das Platzangebot zum Teil beschränkt. Wir können diese Tatsache nur akzeptieren, aber nicht ändern.

Um Euch vor „bösen Überraschungen“ zu schützen, gilt die Reihenfolge des Anmeldungseinganges. Zusätzlich werden wir Euch ein E-Mail mit der definitiven Anmeldebestätigung zukommen lassen.

Damit wir die Reservationen der Zimmer zügig abschliessen können, ist der ultimative **Anmeldeschluss der 30. April 2019!**

<https://www.tractionavant.ch/Anlaesse/2019/AusfahrtWest19/Einladung.php>

Wir bedanken uns im Voraus für Euer Verständnis.

Kosten der Ausfahrt pro Person (Bezahlung individuell vor Ort):

Mittagessen im Luegibruggli CHF 30.– zuzüglich Getränke

Doppelzimmer im Adler Sigriswil CHF 120.– zuzüglich Getränke
(inkl. Nachtessen und Frühstück)

(Doppelzimmer zur Einzelbenutzung nur auf Anfrage bei Ernst Mühlheim)



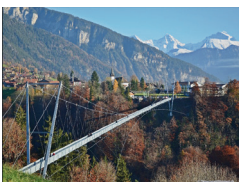
Programm:

Samstag, 15.06.2019

- 09:15 - 09:45 Parkhaus City Ost Schlossberg Einfahrt Burgstrasskreisel
Aufreihen der Wagen
Ausgang Parkdeck -7 in die Obere Hauptgasse
- 09:15 - 10:15 Besammlung mit Kaffee und Gipfeli
Restaurant El Camino, Obere Hauptgasse 32, Thun
- 10:30 - 12:00 **Der Ursprung**
Messerschmiede Schoder, Obere Hauptgasse 64, Thun
- 13:15 - 15:00 Mittagessen
Restaurant Luegibüggli, Kienbergstrasse 1, Unterseen
(Fleisch oder Vegi) Beschränkte Anzahl Parkplätze
- 15:00 - 16:00 **Gefühltes Universum**
nicht alltägliche Fahrt via Grön nach Sigriswil
anschliessend Besuch der Hängebrücke
- 16:45 - 17:45 **Rand des Universums**
Sternwarte Planetarium Sirius
- 18:00 - 18:30 Hotel Restaurant Adler, Dorfstrasse 36, Sigriswil
parkieren der Wagen und Zimmerbezug
WICHTIG! Keine Reservation - kein Zimmer
- 19:15 - 22:00 Hotel Restaurant Adler
Abendessen (Fleisch oder Fisch oder Vegi)
- 22:00 - 22:30 **Im Universum**
Abfahrt mit Minibus zur Sternwarte Sirius mit aktiver „Sternguckerei“
Retour um Mitternacht herum

Sonntag, 16.06.2019

- 08:00 - 10:00 Frühstücksbuffet
Individuelle Heimfahrt



Oldtimeratelier

OLDTIMER SERVICE & RESTAURATIONEN

Oldtimeratelier GmbH
Stockhornweg 15
3250 Lyss
079 179 64 60
info@oldtimeratelier.ch
www.oldtimeratelier.ch

TRACTION AVANT

STUDEBAKER

PACKARD

- Jährlicher Unterhalt
- Mechanik und Elektrik
- MFK
- Teil- und Komplettlackierungen
- Chromteile erneuern
- Interieur restaurieren
- Motor- und Getrieberevisionen
- Komplettrestauration
- Beratung

dickesdesign.ch
visuelle kommunikation

GELBWESTEN

Flemming Gubler schickt uns dieses Bild mit dem Kommentar:

Die Gelbwesten in Frankreich mobilisieren nun die Panzer!



100 JAHRE CITROËN



100 JAHRE INNOVATION

Für die Ausstellung der Amicale Citroën Suisse am diesjährigen Oldtimer und Teilemarkt in Fribourg haben wir eine Reihe von Postern erstellt, die die verschiedenen Meilensteine darstellen, die die Marke Citroën zum Automobilbau beigetragen hat.

Ich möchte es nicht unterlassen diese einzigartige Zusammenstellung auch unseren Lesern zur Verfügung zu stellen. Leider ist unser Clubheft vom Format her ungünstig, um die 3.0 x 1.5 m grossen Poster wiederzugeben. Ich habe mich darum darauf beschränkt, jeweils nur den deutschen Text abzdrukken und auch nicht alle Bilder einzufügen, so dass trotzdem eine schöne Übersicht über 100 Jahre Innovation entstehen kann.



ACI
AMICALE
CITROËN
SUISSE



André Citroën, le patron

André Citroën wurde am 5. Februar 1878 in Paris als Sohn eines Edelsteinhändlers geboren. Der eigenartige Name erklärt sich durch die holländische Herkunft der Familie, die ursprünglich Limoenman hieß und in Citroën französisiert wurde. Er war das jüngste Kind von Levi und Masza Citroën-Kleinmann. Er besuchte das Lycée Condorcet, wo auch Louis Renault zur Schule ging, dieser war jedoch ein Jahr älter. Im Oktober 1898 begann er am Polytechnikum in Paris zu studieren. An an Pfingsten im Jahr 1900 reiste er nach Polen, um seine Schwester Jeanne zu besuchen, die dort mit Bronislaus Goldfeder, einem Bankier, verheiratet war. Auf einem Kundenbesuch mit seinem Schwager kam er in eine kleine Zahnradfabrik, wo Zahnräder mit V-förmiger Winkelverzahnung hergestellt wurden. Die Sandformen für den Guss wurden mit geschnitzten Holzformen hergestellt.



André Citroën erkannte sofort die technische Bedeutung dieser doppelhelikalen Zahnäder, die auch bei hoher Belastung keinen axialen Druck auf die Lagerung der Achsen ausübten und zudem geräuschärmer liefen. Mit finanzieller Hilfe seines Schwagers Goldfeder konnte er das Patent für dieses Zahnradprinzip von den russischen Besitzern erwerben.

ENGRENAGES CITROËN

Cylindriques et Coniques
à Chevrons Taillés simples et multiples
Réducteurs de vitesse

Marche silencieuse
Rendement 98 %
Grands rapports de réduction

Les plus résistants
Une grande variété
de tailles
dimensions

ÉTUDES, PROJETS et devis pour toutes transmissions modernes
avec **ENGRENAGES CITROËN**

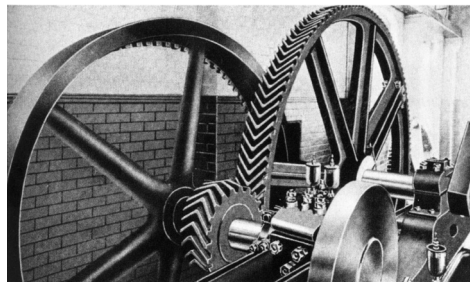
SPECIALITÉ d'engrenages pour **PONTS ARRIÈRE**
d'Automobiles et pour **MOTEURS D'AVIATION**

REDUCTEURS DE VITESSE POUR TURBINES, MACHINES-OUTILS, LAMINOIRS
RANCS D'ÉTRICAGE, TREUILS DE MINES.

SOCIÉTÉ ANONYME DES ENGRENAGES CITROËN

INCORPORÉE EN FRANCE
SIÈGE SOCIAL
31, QUAI DE GRENELLE PARIS
BOULEVARD DE LA SÈVE 106

INCORPORATED IN FRANCE
REGISTERED OFFICE
31, QUAI DE GRENELLE PARIS
BOULEVARD DE LA SÈVE 106



Nach Abschluss seines Studiums, musste er zwei Jahre obligatorischen Militärdienst leisten, bevor er 1903 mit Beteiligung seines ehemaligen Schulkameraden Jacques Hinstin in Essones, einem Vorort von Paris die Zahnradfabrik „Citroën-Hinstin & Cie“ gründete. Die Firma entwickelte sich ausgezeichnet und zügelte später an den Quai de la Grenelle in Paris und wurde in „Société Anonyme des Engrenages Citroën“ umbenannt.

Der erste Kontakt Andre Citroëns mit dem Automobilbau erfolgte 1905 als Jacques Hinstin einen Vertrag zur Produktion von 500 Motoren für die Automobilfirma Sizaire & Naudin abschloss.

Sein Ruf als erfolgreicher Manager brachte ihn 1908 als technischen Direktor ans Ruder der renommierten Autofabrik Mors, die damals dem Zusammenbruch nahe war. André Citroën installierte einen neuen Maschinenpark und steigerte die Jahresproduktion von 120 auf 2000 Wagen. André Citroën verbrachte sieben Jahre bei Mors, in denen er auch Geschäftsreisen nach England und den USA unternahm. Er besuchte Henry Ford in Dearborn und war von dessen Produktionsmethoden beeindruckt und wollte diese auch in Europa installieren. Er lernte dabei auch ein grosses Unternehmen zu führen und konnte sich die nötigen Geschäftsbeziehungen aufbauen, die dazu nötig waren.



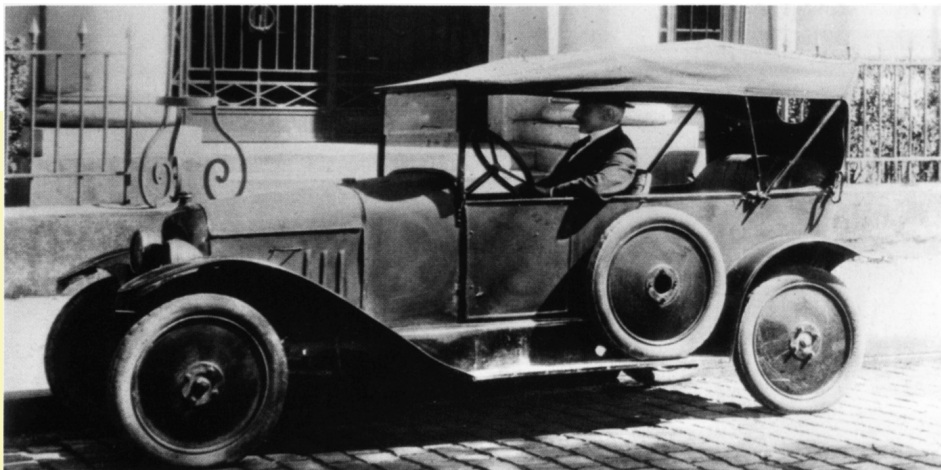
Im Mai 1914 heiratete er Giorgina Bingen, die Tochter eines Bankiers. Drei Monate später wurde er als Reservist zum Militärdienst in einem schweren Artillerieregiment eingezogen. Leutnant Citroën wurde mit dem Unterhalt der Fahrzeuge und dem Munitionsnachschub betraut. Er stellte schnell fest, dass der Verbrauch weit grösser war als die Produktion nachliefern konnte. Bereits zum Hauptmann befördert, konnte er einen Kontrakt mit General Bacquet, dem verantwortlichen für die Munitionsversorgung abschliessen. Mit

staatlicher Hilfe wollte André Citroën eine Fabrik auf die Beine stellen, die qualitativ hochstehende Munition in grossen Mengen schnell an die Front liefern konnte. Am 17. März 1915 wurde ein 12,5 Hektaren grosses Gelände am Quai de Javel gekauft und bereits drei Monate später verliessen die ersten Granaten das Werk. Insgesamt wurden bis zum Waffenstillstand 1918 über 24 Millionen Granaten produziert. Zuletzt waren 11'700 Arbeiter beschäftigt, 6000 davon Frauen.

Mit dem Doppelwinkel als Markenzeichen, das zwei Zähne seiner V-förmig verzahnten Zahnräder symbolisiert begann André Citroën 1919 am Quai de Javel mit der Produktion von Autos. Die Fabrik stand schon da und die überlebenden Arbeiter waren vom Krieg zurück. Mit Baukasten-Rationalisierung, Fliessbandproduktion, adretten Karosserien und in fröhlichen Farben lackiert, brachte er seine Autos an den Mann. Als erster lieferte er komplett ausgerüstete Wagen mit elektrischem Licht und Reservegrad. Der Start der Produktion der Traction Avant 1934 mit dem Bau einer komplett neuen Fabrik an gleichem Standort führte André Citroën aber in eine Finanzkrise und zog auch seine Gesundheit in Mitleidschaft. Leider konnte er den Erfolg seines revolutionären Frontantriebsprogramms nicht mehr erleben. Er starb am 3. Juli 1934 in Paris an Magenkrebs.

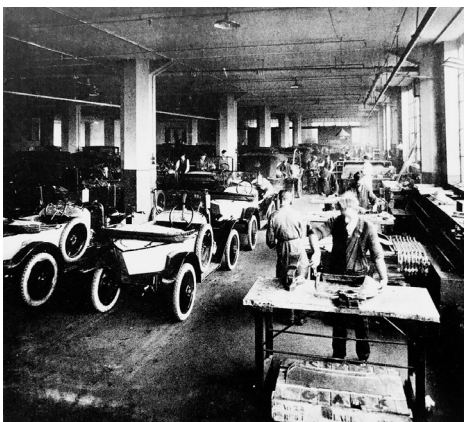


1919 Typ A, der erste Citroën

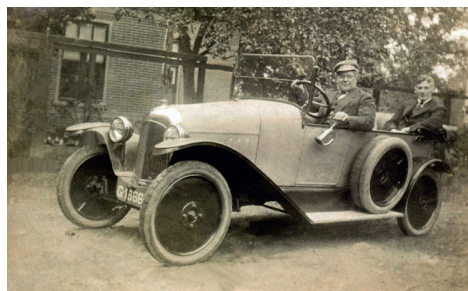


Mit dem Ende des Ersten Weltkrieges am 11. November 1918 mit dem Waffenstillstand von Compiègne kam die Munitionsproduktion in den Fabriken von André Citroën zum Stillstand, nachdem 24 Mio Granaten produziert wurden. André Citroën nutzt diese freie Kapazität an Raum und Arbeitskraft um von nun an Autos zu produzieren.

Das erste Modell war der Typ A (10 HP) der nur über drei Lüftungsschlitze an der Motorhaube verfügte und daher leicht von seinen Nachfolgemodellen unterschieden werden kann.

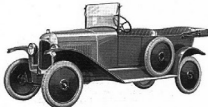


Das leichte Chassis wurde von Jules Salomon entworfen, der Vierzylinder Reihomotor hatte einen Hubraum von 1327 cm³ und leistete 18 PS (2100 U/min) bei einem Verbrauch von 7,5 Liter Benzin/100 km. Die Konstruktion geht auf Edmond Moyet zurück. Das Dreiganggetriebe war unsynchronisiert. Das Fahrzeug erreichte eine Höchstgeschwindigkeit von 65 km/h und kostete anfänglich 7'950 FFr.



Dieses revolutionäre Auto wurde von Citroën vollständig ausgerüstet geliefert, karrossiert, mit Verdeck und Reserverad, elektrischem Anlasser und Pneu, also „prête à rouler“. Anfänglich gab es 4 verschiedene Karosserien. Insgesamt wurden 28'093 Stück produziert. Der erste Wagen wurde

Die CITROËN Wagen



TORPEDO VERZETZER "SERIE"
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT



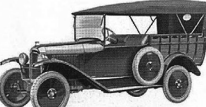
INNENLENKER DREIWITZER
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT



LUXUS-GOUPÉ
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT



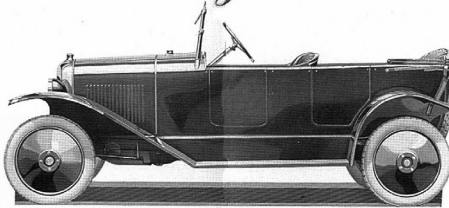
LIEFERWAGEN
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT



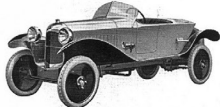
KLEINLASTWAGEN MODELL "NORMANDE"
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT



3 HP CARRIOLELET
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT



8 HP TORPEDO VERZETZER "SERIE LUXE"
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT



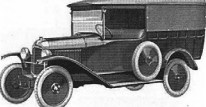
SPORTTORPEDO "CADDY"
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT



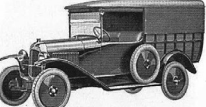
INNENLENKER VERZETZER
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT



LUXUS-LANDAULET
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT



KLEINLASTWAGEN
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT



BACKLIEFERWAGEN
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT



3 HP CARRIOLELET GESCHLOSSEN
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT

GESTERN schen Sie Ihnen Nartheit einen Wagen zu kaufen. Heute, nach reiflicher Überlegung, müssen Sie unbedingt die Vorteile erkennen, welche der Besitz eines Citroën-Wagens für Sie darstellt. Morgen werden Sie durch dringende Umstände gezwungen, einen solchen Wagen anzuschaffen.

INDUSTRIELLE, HANDELSLEUTE, GESCHÄFTSLEUTE!
 Die Citroën-Wagen sind Ihre Maschinen in Stunden veränderlich. Er wird Ihnen die Zeit verschaffen, die Ihnen in jeder dringlichen Stunde erspart.

REIZT!
 Die Citroën-Wagen sind Ihre Maschinen in Stunden veränderlich. Er wird Ihnen die Zeit verschaffen, die Ihnen in jeder dringlichen Stunde erspart.

RECHTSANWÄLTE, ANWÄLTE, MÄNNER DER WISSENSCHAFT!
 Die Citroën-Wagen sind Ihre Maschinen in Stunden veränderlich. Er wird Ihnen die Zeit verschaffen, die Ihnen in jeder dringlichen Stunde erspart.

VERKEHR, HANDELSREISENDE!
 Die Citroën-Wagen sind Ihre Maschinen in Stunden veränderlich. Er wird Ihnen die Zeit verschaffen, die Ihnen in jeder dringlichen Stunde erspart.

LANDEWIRTE!
 Die Citroën-Wagen sind Ihre Maschinen in Stunden veränderlich. Er wird Ihnen die Zeit verschaffen, die Ihnen in jeder dringlichen Stunde erspart.

Kaufen Sie einen Citroën-Wagen und ersparen Sie den Preisunterschied!

5 HP TORPEDO, ZWEIWEITZER
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT
 SEHR BEQUEM, SEHR BEWANDERT, SEHR LEICHT UND BEWANDERT

Durch seinen Sieg im Grossen Preis für Ironschiffbauwerk im Le Mans in den Jahren 1920-21-22 hat sich der Citroën-Wagen als der geeignetste in der Welt erwiesen.

Alle unsere Wagen werden komplett mit elektrischer Beleuchtung und Anfahrvorrichtung, sowie fünf bereiften Räder, ohne Sonderpreis geliefert.

AUF WUNSCH: AUSFÜHRICHE BESCHREIBUNGEN ÜBER 10 & 5 HP WAGEN
DER ERSTE FRANZÖSISCHE WAGEN IN GROSSER SERIE HERGESTELLT

im Mai 1919 produziert und im Juni an M. Testimole in Baulieu (Dordogne) verkauft.

Am 9. Oktober 1919 wurden 15 Exemplare des Typ A am Pariser Automobilsalon (im Grand Palais) vorgestellt, während 50 Wagen auf den Champs-Élysées für Probefahrten bereitstanden

Die Weiterentwicklung führte zum Typ B2 (ab Juni 1921) mit einem Motor mit 20 PS und verbesserter Kühlung und nachher zum B10 (1924) verstärktes Chassis, Ganzstahlkarosserie und B12 (1925)



UND ZULETZT

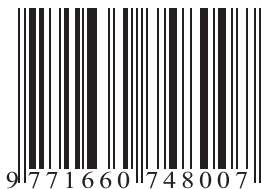


Bruno Strub hat für uns diese Archivtrouvaille aus der Burgerbibliothek Bern aufgestöbert. Man beachte die Traction rechts im Bild! Vielen Dank!

Schwertransport für die kalte Jahreszeit. Das Burgerspital bekam 1955 einen neuen Heizöltank. Leider ist in dieser Fotoserie des Verwaltungsarchivs nicht dokumentiert, wie dieses Ungetüm ins Gebäude kam...
Signatur: VA BSB 1927

IMPRESSUM

Herausgeber:	Citroën Traction Avant Club Schweiz c/o Edgar Stocker Bahnhofstrasse 2, 6102 Malters
Redaktion:	Hans Georg Koch, Breiten 4, 6022 Grosswangen
Druck:	Druckerei Schürch AG, 4950 Huttwil
ISSN:	1660-7481
Erscheinungsweise:	Fünf Ausgaben pro Jahr
Auflage:	450 Exemplare
Einzelpreis:	SFr. 10.--
Abonnement:	Im Jahresbeitrag des CTAC inbegriffen (SFr. 90.--)
Inserate:	Für Clubmitglieder gratis Kommerzielle Inserate: 1 Seite SFr. 100.-- 1/2 Seite SFr. 50.-- pro Ausgabe



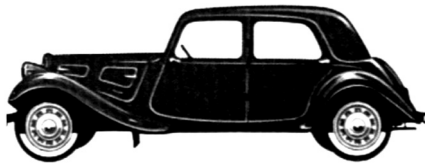
Copyright: © Citroën Traction Avant Club Schweiz,
Nachdruck nur mit Quellenangabe
Hinweis: Einsender von Zuschriften erklären sich mit
der redaktionellen Bearbeitung einverstanden.
Alle Angaben ohne Gewähr.

CITROËN TRACTION AVANT CLUB MITGLIEDERWESEN

Adressänderung:

Name:
Vorname: Vorname Partner:
Adresse: PLZ / Ort:
Geburtstag: Tel Privat:
Gültig ab: Tel. Geschäft:
Fahrzeug Typ/Jg: E-Mail:

Bitte einsenden an: Roland Ledermann, Bielstrasse 3, 3292 Busswil



Mitglied werden:

Ich interessiere mich für eine Mitgliedschaft beim Citroën Traction Avant Club.
Bitte senden Sie mir diesbezügliche Unterlagen.

Name: Vorname:
Adresse: PLZ / Ort:
Tel. Privat: Tel. Geschäft:
Bemerkungen:

Woher haben Sie vom Citroën Traction Avant Club erfahren?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Durch ein Clubmitglied | <input type="checkbox"/> Aus dem Internet |
| <input type="checkbox"/> Aus einem Clubheft | <input type="checkbox"/> Durch Facebook / Social Media |
| <input type="checkbox"/> An einer Oldtimermesse / Ausstellung | <input type="checkbox"/> Weitere Gründe : |
| <input type="checkbox"/> An einem Oldtimertreffen | |
| <input type="checkbox"/> Durch einen Bericht in einer Zeitschrift | Es sind mehrere Nennungen möglich. |

Bitte einsenden an: CTAC, c/o Edgar Stocker, Bahnhofstrasse 2, 6102 Malters

Exigez la Marque "MARVEL" sur chaque appareil

BRTM FRANCE
ET ÉTRANGER

"KISAGRIP"

NOM DÉPOSÉ

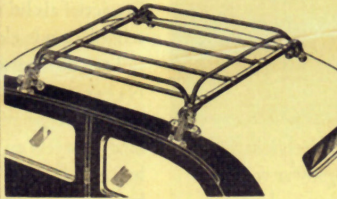
Fix-o-Toit pour Citroën T.A.

NOUVELLE FIXATION par **Griffes extensibles** logées dans la gouttière.

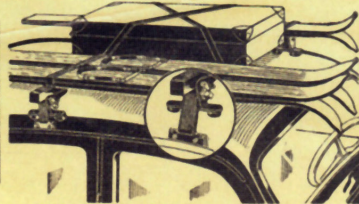
Supprime le passage de la sangle dans l'intérieur de la voiture.

POSE ET DÉPOSE INSTANTANÉE SANS PERCER DE TROU

N'occasionne aucune détérioration à la gouttière ni à la carrosserie.

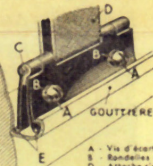


N° 109 - Plateforme à galerie. Frs 280



N° 100 et 101 - 2 traverses (section carrée). Frs 180 et 260

Schéma d'une griffe pour T.A.



A - Vis d'écrouissage. — C - Axe de support.
B - Sandovics de réglage. — D - Attache s'engageant dans la bobine des tendeurs.
E - Bords épousant la forme de la gouttière.

Les **Fix-o-Toit "KISAGRIP"** pour Citroën T.A. peuvent être livrés dans les modèles : **Junior, N° 1, N° 2, N° 9 et N° 10.**

Tarif des **Fix-o-Toit "KISAGRIP"** pour Citroën T.A.

Réf. N° 100 -	Modèle "Junior"	Frs :	180. »	} Complètes avec griffes "Kisagrip"
— N° 101 -	— N° 1 —	—	260. »	
— N° 102 -	— N° 2 —	—	215. »	
— N° 109 -	— N° 9 —	—	280. »	
— N° 110 -	— N° 10 —	—	210. »	

Voir la description des divers modèles sur la notice "1^{er} Février 1939"



91771660748007